

August 31, 2025 11:00 am

야외 예배 Outdoor Worship



포트웨인 제일 장로교회

First Presbyterian Church of Fort Wayne

300 W. Wayne St, Fort Wayne, IN 46802

www.firstpresfortwayne.org

담임목사: 안영수 교육목사: 임현철

시무 장로: 최광희 양재선 김유자 심현태 백하은



First Presbyterian Church

TRANSFORMING LIVES THROUGH
THE LOVE OF JESUS CHRIST

2025년 8월 31일

인도: 안영수 목사

반주: 안병국 청년

† 전 주(The Prelude)

† 개회찬송(Opening Hymn)

찬28장 복의 근원 강림하사 (악보는 뒷면에 있습니다)

다같이

Come, Thou fount of every blessing

† 예배부름(Call to Worship)

교독문 113

인도자

113. 자연과 환경

태초에 하나님이 천지를 창조하시니라 (창 1:1)

하나님이 지으신 그 모든 것을 보시니 보시기에 심히 좋았더라 (창 1:31상)

하늘이 하나님의 영광을 선포하고

궁창이 그의 손으로 하신 일을 나타내는도다 (시 19:1)

땅과 거기에 충만한 것과 세계와 그 가운데에 사는 자들은 다 여호와와 의 것이로다 (시 24:1)

피조물이 고대하는 바는 하나님의 아들들이 나타나는 것이니 (롬 8:19)

그 바라는 것은 피조물도 썩어짐의 종 노릇 한 데서 해방되어

하나님의 자녀들의 영광의 자유에 이르는 것이니라

피조물이 다 이제까지 함께 탄식하며 함께 고통을 겪고 있는 것을 우리가 아느니라

그뿐 아니라 또한 우리 곧 성령의 처음 익은 열매를 받은 우리까지도

속으로 탄식하여 양자 될 것 곧 우리 몸의 속량을 기다리느니라 (롬 8:21-23)

내 거룩한 산 모든 곳에서 해 됨도 없고 상함도 없을 것이니

(다같이) 이는 물이 바다를 덮음같이 여호와를 아는 지식이 세상에 충만할 것임이니라 (사 11:9)

Natural Environment

In the beginning God created the heavens and the earth. (Ge. 1:1)

God saw all that he had made, and it was very good. (Ge. 1:31a)

The heavens declare the glory of God;

the skies proclaim the work of his hands. (Ps. 19:1)

The earth is the LORD's, and everything in it, the world, and all who live in it; (Ps. 24:1)

The creation waits in eager expectation for the sons of God to be revealed. (Ro. 8:19)

that the creation itself will be liberated from its bondage to decay

and brought into the glorious freedom of the children of God.

We know that the whole creation has been groaning as in the pains of childbirth right up to the present time.

Not only so, but we ourselves, who have the firstfruits of the Spirit,

groan inwardly as we wait eagerly for our adoption as sons, the redemption of our bodies.

(Ro. 8:21-23)

They will neither harm nor destroy on all my holy mountain,

for the earth will be full of the knowledge of the LORD as the waters cover the sea. (Isa. 11:9)

† 사도신경 (Affirmation of Faith)

다같이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

All: I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth, And in Jesus Christ his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Ghost; the holy catholic Church; the communion of saints; the forgiveness of sins; the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

† 참회의기도 (Prayer of Confession)

다같이

만물을 창조하신 하나님, 아름다운 자연 안에서 주님을 예배합니다.
하지만 한 주간 저희는 하나님이 창조하신 모든 것을 누리면서도 감사를 잊은채 살았습니다.
생명이 있음에, 호흡함에, 우리를 보호하심에 감사하기보다 불평했고
나의 옆의 이웃을 품기보다 판단으로 상처를 주었습니다.

하나님, 이 모든 죄를 용서하여 주시고, 저희를 새롭게하여 주시옵소서.
이제는 우리의 눈이 주님의 손길을 보며, 우리의 마음에는 감사가 회복되게 하옵소서.
예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘.

God, Creator of all things, we worship You in the midst of this beautiful nature.
Yet throughout the past week, though we enjoyed all that You have created, We lived forgetting to give thanks. Instead of being grateful for life, for breath, and for Your protection, we complained.
Instead of embracing our neighbors, we wounded them with judgment.

Lord, forgive us of all these sins, and renew us.
May our eyes now recognize Your hand at work, and may gratitude be restored in our hearts.
In Jesus' name we offer this prayer of confession. Amen.

† 용서의선언 (Assurance of Pardon)

인도자

† 응답찬송 (Responding Hymn)

내 평생 사는 동안

다같이

I will sing unto the Lord As long as I live
내 평생 사는 동안 주 찬양하리 여호와 하나님 내 주를 찬양하리
I will sing unto the Lord As long as I live. I will sing praise to my God while I have life in me
주님을 목상함이 즐겁도다 내 영혼 주 안에서 참 기쁘리
My meditation of Him shall be sweet I will be glad, I will be glad in the Lord
내 영혼아 주님을 송축하라 내 영혼아 주님을 찬양하라
내 영혼아 주님을 송축하라 내 영혼아 주님을 찬양하라

Bless thou the Lord O my soul Praise ye the Lord
Bless thou the Lord, O my soul Praise ye the Lord

† 평화의인사(Sharing Peace)

다같이

성경봉독(Scripture Reading)
다같이

말씀 (The Word)
로마서 Romans 1장 19-20절

교회학교 자녀들을 위한 설교
철 목사

임현

설교(The Sermon)
안영수 목사

"하나님의 자기 계시"

응답 (THE THANKSGIVING)

찬양과 봉헌(Offering)
집사

찬478장 참 아름다워라 (악보는 주보 뒷면 참조)

앤 권사. 강문정

This is my Father's world

봉헌 기도(Prayer of Dedication)

교회소식(Announcements)

인도자

† 축도및 폐회(Charge and Blessing)

안영수 목사

찬송가 79장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord, my God!)
주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

교회 학교 자녀들을 위한 설교본문 (시편 Psalms 19:1)

1 하늘은 하나님의 영광을 선포하고 궁창이 그의 손으로 하신 일을 나타내는도다.

1 The heavens are telling the glory of God; and the firmament proclaims his handiwork,

오늘의 말씀 (로마서 Romans 1:19-20)

19 하나님을 알 만한 일이 사람에게 환히 드러나 있습니다. 하나님께서 그것을 환히 드러내 주셨습니다.

20 이 세상 창조 때로부터, 하나님의 보이지 않는 속성, 곧 그분의 영원하신 능력과 신성은, 사람이 그 지으신 만물을 보고서 깨닫게 되어 있습니다. 그러므로 사람들은 핑계를 댈 수가 없습니다.

19 They know everything that can be known about God, because God has shown it all to them.

20 God's eternal power and character cannot be seen. But from the beginning of creation, God has shown what these are like by all he has made. That's why those people don't have any excuse.

찬28장 복의 근원 강림하사 Come, Thou fount of every blessing

(통 28) 찬양 Come, Thou fount of every blessing 28
R. Robinson, 1758 (1Sa 삼상 7:12) NETTLETON: 8.7.8.7.D.
Wyeth's Repository of Sacred Music, 1813

보동으로

1. 복의 근원 강림하사 찬송하게 하소서
2. 주의 크신 도움 받아 이 때까지 왔으니
3. 주의 귀한 은혜 받고 일생 빛진 자 되네

1. Come, Thou Fount of ev-'ry bless-ing, Tune my heart to sing Thy grace;
2. Here I raise my Eb-en-e-zer; Hith-er by Thy help I'm come;
3. O to grace ho great a debt-or Dai-ly I'm con-strained to be;

한량 없 이 자비 하 심 측량 할 길 없 도 다
이와 같 이 천국 에 도 이 르 기 를 바 라 네 서
주의 은 혜 사슬 되 사 나 를 주 께 매 소 서

Streams of mer-cy, nev-er ceas-ing, Call for songs of loud-est praise.
And I hope, by Thy good pleas-ure, Safe-ly to ar-rive at home.
Let Your good-ness like a fet-ter, Bind my wan-d'ring heart to Thee.

천사 들 의 찬송 가 를 내 게 가 르 치 소 서
하나 님 의 품 을 떠 나 죄 에 빠 진 우리 를
우리 맘 은 연약 하 여 범죄 하 기 쉬 우 니

Teach me some me-lo-dious son-net, Sung by flam-ing tongues a-bove;
Je-sus sought me when a stran-ger, Wan-d'ring from the fold of God;
Prone to wan-der, Lord, I feel it, Prone to leave the God I love;

구속 하 신 그사 람 을 항상 찬 송 합 니 다
예수 구 원 하 시 려 고 보 혈 흘 려 주 셧 네
하나 님 이 받 으 시 고 천국 인 을 치 소 서 아 멘

Praise the mount! I'm fixed up-on it, Mount of Thy un-chang-ing love.
He, to res-cue me from dan-ger, In-ter-posed His pre-cious blood.
Here's my heart, O take and seal it, Seal it for Thy courts a-bove. A-men.

찬478장 참 아름다워라 This is my Father's world

(동 78) **참 아름다워라** 478

자연과 환경
M. D. Bubrock, 1901

This is my Father's world
(Ps 시 24:1)

TERRA BEATA: 8.6.8.6.D.
Traditional English Melody
Adapt. by F. L. Sheppard, 1915

보통으로

1. 참 아름다워라 주님의 세계는
2. 참 아름다워라 주님의 세계는
3. 참 아름다워라 주님의 세계는

1. This is my Fa-ther's world, And to my lis-tening ears,
2. This is my Fa-ther's world, The birds their car-ols raise,
3. This is my Fa-ther's world, O let me ne'er for-get

저 솔로몬의 옷보다 더 고운 백합화
저 아침해와 저녁놀 밤하늘 빛난 별
저 산에 부는 바람과 잔잔한 시냇물

All na-ture sings, and round me rings The mu-sic of the spheres.
The morn-ing light, the lil-y white, De-clare their Mak-er's praise,
That though the wrong seems oft so strong, God is the Rul-er yet.

주 찬송하는 듯 저 맑은 새소리
망망한 바다와 저 푸른 봉우리
그 소리가 운 데 주 음성 들리니

This is my Fa-ther's world: I rest me in the thought
This is my Fa-ther's world: He shines in all that's fair;
This is my Fa-ther's world: The bat-tle is not done;

내 아버지의 지으신 그 솜씨 깊도 다
다 주 하나님 영광을 잘 드러내도 다
주 하나님의 큰 뜻을 나 알 듯하도 다 아멘

Of rocks and trees, of skies and seas; His hand the won-ders wrought.
In the rus-ling grass I hear Him pass; He speaks to me ev-ery-where.
Je-sus who died shall be sat-is-fied, And earth and heaven be one. A-men.

알 리 는 말 씀 (Announcements)

1. 감사

- ◇ 아름다운 자연에서 예배하게 하신 하나님께 감사드립니다.
- ◇ 야외 예배를 위한 봉사와 음식준비로 수고해주신 모든 분들께 감사드립니다.

2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘 예배에 참여하신 분들, 특별히 처음 나오신 분들을 환영합니다.
- ◇ 11:00-12:00 예배, 12:00-1:00 점심식사, 1:00-2:00 레크레이션 2:00-3:30 주변산책 및 정리의 일정으로 진행됩니다.
- ◇ 예배 이후, 점심 식사를 하기 전에 단체 사진 촬영이 있겠습니다.
- ◇ 오늘 레크레이션은 임현철 목사님이 인도하며, 양재선 장로님, 심현태 장로님 팀으로 나누어 팀게임을 진행할 예정입니다. 좋은 선물도 준비되어있습니다. 많이 협조해주세요.
- ◇ 야외예배 기간 중 특별히 어린이들의 안전에 유의해주시고, 함께 지켜봐주세요.

3. 다음 주일 (9/7) 예배안내

- ◇ 다음 주일에는 성찬식이 있습니다. 미리 기도하며 준비하여 주세요.
- ◇ 다음 주일 예배를 마친 후 친교국 회의가 있습니다.

4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

- ◇ 9월 강단 꽃 봉헌: 9/7 게리, 김유자 장로 (성찬감사)
- ◇ 중보기도 요청: 하이리 권사님 건강을 위해서 기도해주세요.
- ◇ 코리아 페스티벌이, 9월 13일 토요일, 오후 12시부터 5시까지 퍼듀대학 Rhinehart Music Center에서 개최합니다. 봉사 또는 도네이션으로 후원하기를 희망하시는 분은 심현태 장로님 또는 신성임 사모님께 말씀해주세요.
- ◇ 교회 미술관에서는 9월 12일(금)부터 한국 화가인, 채수아 화가의 작품전이 열립니다. 그리고 9/12일 저녁 5시 30분부터는 기념 축하 리셉션이 있습니다. 주변의 많은 한인들에게 알려주셔서 성공적인 전시회가 될 수 있도록 도와주세요.

날짜	기도	성경봉독	안내봉헌	점심친교
9/7	최광희	박남세	백하은, 강설	치킨데이
9/14	양재선	류주현	백하은, 강설	김유자, 최광희
9/21	김유자	오한솔	백하은, 강설	
9/28	심현태	김신화	백하은, 강설	

[일정표]

10:30 - 11:00

도착 및 세팅

11:00 - 12:00

예배

12:00 - 13:00

식사 및 교제

13:00 - 14:00

레크리에이션

14:00 - 15:30

자유시간 / 주변 산책 / 정리